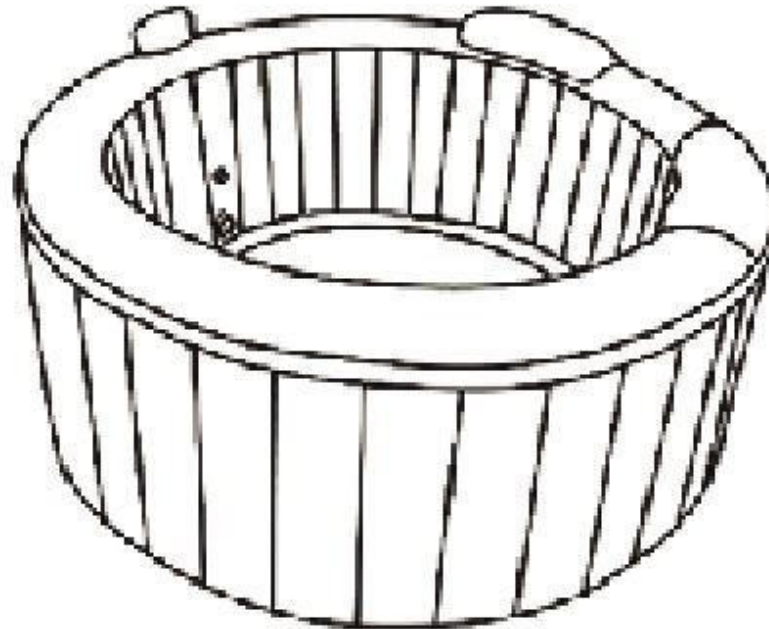


# NÁVOD NA OBSLUHU VÍRIVKY



**Pred uvedením vírivky do prevádzky si prečítajte tento návod na obsluhu**

KAMINO NEW TYP1/ YJ424

KAMINO NEW TYP2 / YJ624

KAMINO NEW TYP3 / FJ424

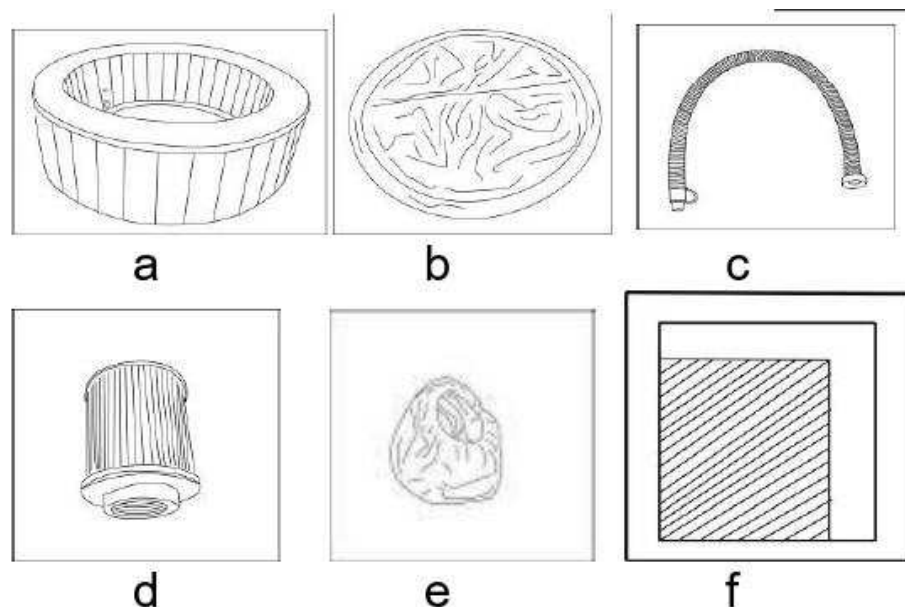
KAMINO NEW TYP4 / FJ624

V záujme efektivity a presného zhromažďovania informácií vás prosíme, aby ste nám ešte pred telefonickým kontaktom poslali e-mail s vašimi poštovými a telefónnymi údajmi, ako aj s popisom poruchy, aby sme vašu požiadavku mohli spracovať. Vopred vám ďakujeme.

## NÁVOD NA INŠTALÁCIU

A. Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky diely:

- a. Lázeňský bazén
- b. Krytí bazénu
- c. Nafukovací hadice
- d. Filtrační vložka
- e. Kryt filtrační vložky
- f. Sada na opravu



Obrázok a

B. Požiadavky na umiestnenie:

VAROVANIE 1: Podlaha musí byť schopná vydržať očakávanú záťaž.

VAROVANIE 2: Je potrebné zabezpečiť primeraný odvod vody pri preplnení vírivky.

# VAROVANIE

- VAROVANIE 1:** Zariadenie má byť napájané cez prúdový chránič (RCD), ktorý má menovitý zvyškový prevádzkový prúd neprevyšujúci 30 mA. Nepoužívajte vŕivku ak prepäťová ochrana nefunguje správne.
- VAROVANIE 2:** Elektrické inštalácie by mali spĺňať požiadavky miestnych noriem. Uzemnené spotrebiče musia byť trvalo pripojené k pevne zabudovanej elektrickej inštalácii.
- VAROVANIE 3:** Ak je sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- VAROVANIE 4:** Časti, ktoré obsahujú nechránené súčasti nesmú byť prístupné osobe vo vŕivke, okrem súčastí napájaným bezpečným malým napätím, ktoré nie je vyššie ako 12 V.
- VAROVANIE 5:** Aby ste zamedzili riziku úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte na pripojenie zariadenia k elektrickej sieti predlžovací kábel, no správne umiestnenú zásuvku. Pre minimalizáciu rizika úrazu elektrickým prúdom a vzniku požiaru, nepoužívajte na pripojenie zariadenia k elektrickej sieti predlžovacie káble, časovače, adaptéry alebo konvertorové zástrčky – zaistite vhodne umiestnenú zásuvku.
- VAROVANIE 6:** Časti, ktoré obsahujú elektrické prvky, sa musia umiestniť alebo pripevniť tak, aby tieto prvky nemohli spadnúť do vŕivky s výnimkou zariadení na diaľkové ovládanie.
- VAROVANIE 7:** Na zabránenie úrazu elektrickým prúdom nepoužívajte vŕivku, keď prší.
- VAROVANIE 8:** Nikdy neuvádzajte vŕivku do prevádzky, ak chýbajú nasávacie armatúry alebo ak sú poškodené. Nikdy nevymieňajte nasávaciu armatúru za armatúru s menším prietokom, ako je prietok vyznačený na pôvodnej nasávacej armatúre.
- VAROVANIE 9:** Na zníženie rizika poranenia nedovoľte deťom používať tento výrobok, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.

- VAROVANIE 10:** Voda láka deti. Po každom použití vŕivku vŕdy zabezpeĎte ochranným krytom.
- VAROVANIE 11:** Ak chcete pouŕiĎ funkciu trysky, najprv sa uistite, ŕe je ochranný kryt vŕivky otvorený.
- VAROVANIE 12:** Ak existuje moŕnosť, ŕe voda vo vŕivke zamrzla, nezapínajte ju.
- VAROVANIE 13:** Riziko úrazu elektrickým prúdom. Nikdy nepouŕivate ŕiadny elektrický spotrebiĎ, keĎ ste vo vŕivke alebo keĎ je vaŕe telo alebo jeho Ďasti mokré. Nikdy neumiestňujete ŕiadny elektrický spotrebiĎ, ako napríklad svetlo, telefón, rádio alebo televízor, do vzdialenosti (1,5 m) od vŕivky. Nepokúŕajte sa pripojiĎ alebo odpojiĎ tento výrobok z elektrickej siete keĎ stojíte vo vode, alebo máte mokré ruky.
- VAROVANIE 14:** Aby nedošlo k poŕkodeniu, zamedzte prístupu domácich zvierat k vŕivke.
- VAROVANIE 15:** Riziko úrazu elektrickým prúdom. Inŕtalujte vŕivku vo vzdialenosti najmenej (1,5 m) od vŕetkých kovových povrchov. Prípadne môŕe byĎ vŕivka umiestnená do vzdialenosti 1,5 metra od kovových povrchov za podmienky, ŕe je kaŕdý kovový povrch trvalo spojený plným medeným vodiĎom s minimálnym prierezom 1,0 mm<sup>2</sup> s konektorom na svorkovnici, ktorá je urĎená na tento účel.
- VAROVANIE 16:** Riziko náhodného utopenia. Je potrebné zachovať mimoriadnu opatrnosť, aby sa zabránilo nedovolenému prístupu detí. V záujme predchádzania nehodám zabezpeĎte, aby deti nemohli pouŕivaĎ vŕivku bez neustáleho dozoru.
- VAROVANIE 17:** PoĎas tehotenstva môŕe pobyt v horúcej vode spôsobiĎ poŕkodenie nenarodeného plodu. Pouŕívanie obmedzte na 10 minút.
- VAROVANIE 18:** Poŕitie alkoholu, drog alebo liekov pred alebo poĎas pouŕívania vŕivky môŕe viesť k bezvedomiu s rizikom následného utopenia.

- VAROVANIE 19:** Osoby trpiace obezitou a osoby s anamnézou srdcových ochorení, nízkym alebo vysokým krvným tlakom, problémami obehového systému alebo cukrovkou by sa mali pred použitím vírivky poradiť s lekárom.
- VAROVANIE 20:** Osoby, ktoré užívajú lieky, by sa mali pred použitím vírivky poradiť s lekárom. Niektoré lieky môžu vyvolať ospalosť, zatiaľ čo iné lieky môžu ovplyvniť srdcovú frekvenciu, krvný tlak a krvný obeh. Voda vo vírivke by nikdy nemala prekročiť 40 °C (104 °F). Teplota vody počas používania by mala byť v rozmedzí od 38 °C (100 °F) do 40 °C (104 °F). Vírivka je bezpečná pre zdravého dospelého človeka. Pri používaní vírivky presahujúcom 10 minút sa u malých detí odporúča nižšia teplota vody. Vzhľadom na to, že vysoká teplota vody môže v prvých mesiacoch tehotenstva viesť k fatálnym následkom, tehotné alebo potenciálne tehotné ženy by mali obmedziť teplotu vody vo vírivke na 38 °C (100 °F).
- VAROVANIE 21:** Aby ste znížili riziko poranenia, nikdy nepoužívajte vodu s teplotou vyššou ako 40 °C.
- VAROVANIE 22:** Užívanie alkoholu, drog alebo liekov môže výrazne zvýšiť riziko smrteľnej hypertermie. K hypertermii dochádza vtedy, keď vnútorná teplota tela dosiahne úroveň o niekoľko stupňov vyššiu, ako je normálna telesná teplota 37 °C (98,6 °F). Medzi príznaky hypertermie patrí zvýšenie vnútornej teploty tela, závraty, letargia, ospalosť a mdloby. Medzi následky hypertermie patrí nevnímanie tepla, nerozpoznanie potreby opustiť vírivku, nevedomenie si hroziaceho nebezpečenstva, smrteľné poškodenie zdravia u tehotných žien, fyzická neschopnosť opustiť vírivku a bezvedomie, ktoré vedie k nebezpečenstvu utopenia.
- VAROVANIE 23:** Nadmerné dlhotrvajúce použitie vírivky môže byť zdraviu škodlivé.
- VAROVANIE 24:** Zástrčka tohto zariadenia musí byť vo vzdialenosti väčšej ako 4 m od bazéna a vo výške najmenej 1,2 m. Pred premiestňovaním, čistením, údržbou alebo akýmkoľvek úpravami alebo počas daždivých dní vždy odpojte tento výrobok z elektrickej siete.
- VAROVANIE 25:** Kábel nezakopávajte. Umiestnite kábel tak, aby sa zamedzilo poškodeniu kosačkami na trávnu, nožnicami na živý plot a inými zariadeniami.

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- UPOZORNENIE 1:** Aby sa predišlo poškodeniu čerpadla, vŕivka sa nikdy nesmie uvádzať do prevádzky, ak nie je napustená vodou.
- UPOZORNENIE 2:** Ak sa cítite neprijemne alebo ste ospalí, vŕivku okamžite opustite.
- UPOZORNENIE 3:** Umiestnite len na povrch schopný uniesť očakávané zaťaženie, ktoré vŕivka predstavuje.
- UPOZORNENIE 4:** Vŕivka by sa nemala uvádzať do prevádzky ani nechávať vonku pri teplote nižšej ako 4 °C.
- UPOZORNENIE 5:** Na úpravu vody používajte len výrobky určené na tento účel a v súlade s pokynmi na ich použitie. Do vŕivky nikdy nepridávajte oleje do kúpeľa, vonné oleje ani soli do kúpeľa.
- UPOZORNENIE 6:** Aby sa zabránilo nebezpečenstvu kvôli neúmyselnému prestaveniu tepelnej poistky, tento spotrebič sa nesmie napájať cez externé spínacie zariadenia, ako je časovač, ani pripojiť k obvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína pomocou nástroja.
- UPOZORNENIE 7:** Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- UPOZORNENIE 8:** Deti by mali byť neustále pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.
- UPOZORNENIE 9:** Ak vŕivku nepoužívate, odpojte ju od elektrickej siete. Nenechávajte vŕivku dlhší čas vypustenú a nevystavujte ju priamemu slnečnému žiareniu, inak môže dôjsť k jej poškodeniu.
- UPOZORNENIE 10:** Tlak vzduchu: V priebehu dňa odporúčame regulovať tlak vo vŕivke primeraným vypustením vzduchu, aby ste predišli vzniku príliš vysokého tlaku. Pred ďalším použitím vŕivku dofúknite. Podľa možnosti použite ochranný kryt, aby vŕivka nebola vystavená priamemu slnečnému žiareniu.

# TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY SI STAROSTLIVO UCHOVAJTE

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| <b>Model:</b>              | <b>TJ224:</b>                                | <b>FJ424</b>                                 |
|----------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Počet osôb:                | 2                                            | 4                                            |
| Kapacita vody:             | 550 l/145 galónov                            | 600 l/158 galónov                            |
| Vonkajší priemer:          | D 1,90 m/75"; Š 1,20 m/ 47"                  | 1,50 m/59"                                   |
| Vnútorný priemer:          | D 1,50 m/59"; Š 0,8 m/ 31,5"                 | 1,10 m/43"                                   |
| Výška:                     | 0,65 m/25,6"                                 | 0,65 m/25,6"                                 |
| Počet vzduchových trysiek: | 90 X $\varnothing$ 3 mm                      | 100 X $\varnothing$ 3 mm                     |
| Nominálny výkon:           | 220 – 240 V~, 50 Hz                          | 220 – 240 V~, 50 Hz                          |
| Ohrevné zariadenie:        | 1 800 W/1,63 HP                              | 1 800 W/1,63 HP                              |
| Tryska:                    | 600 W/0,81 HP                                | 600 W/0,81 HP                                |
| Dĺžka napájacieho kábla:   | 5,0 m                                        | 5,0 m                                        |
| Filtre:                    | 12 V CC, 50 Hz 30 W, 1 880 l/420 galónov/h   | 12 V CC, 50 Hz 30 W, 1 880 l/420 galónov/h   |
| Kryt:                      | PVC laminovaný polyester s hliníkovou fóliou | PVC laminovaný polyester s hliníkovou fóliou |
| <b>Model:</b>              | <b>YJ424</b>                                 | <b>YJ624</b>                                 |
| Počet osôb:                | 4                                            | 6                                            |
| Kapacita vody:             | 800 l/211 galónov                            | 1 000 l/264 galónov                          |
| Vonkajší priemer:          | 1,80 m/71"                                   | 2,08 m/82"                                   |
| Vnútorný priemer:          | 1,40 m/55"                                   | 1,60 m/63"                                   |
| Výška:                     | 0,65 m/25,6"                                 | 0,65 m/25,6"                                 |
| Počet vzduchových trysiek: | 100 X $\varnothing$ 3 mm                     | 130 X $\varnothing$ 3 mm                     |
| Nominálny výkon:           | 220 – 240 V~, 50 Hz                          | 220 – 240 V~, 50 Hz                          |
| Ohrevné zariadenie:        | 1 800 W/1,63 HP                              | 1 800 W/1,63 HP                              |
| Tryska:                    | 600 W/0,81 HP                                | 600 W/0,81 HP                                |
| Dĺžka napájacieho kábla:   | 5,0 m                                        | 5,0 m                                        |
| Filtre:                    | 12 V CC, 50 Hz 30 W, 1 880 l/420 galónov/h   | 12 V CC, 50 Hz 30 W, 1 880 l/420 galónov/h   |
| Kryt:                      | PVC laminovaný polyester s hliníkovou fóliou | PVC laminovaný polyester s hliníkovou fóliou |

|                            |                                              |                                              |
|----------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Model:</b>              | <b>YP424:</b>                                | <b>YP624</b>                                 |
| Počet osôb:                | 4                                            | 6                                            |
| Kapacita vody:             | 800 l/211 galónov                            | 1 000 l/264 galónov                          |
| Vonkajší priemer:          | 1,80 m/71"                                   | 2,08 m/82"                                   |
| Vnútorň priemer:           | 1,40 m/55"                                   | 1,60 m/63"                                   |
| Výška:                     | 0,65 m/25,6"                                 | 0,65 m/25,6"                                 |
| Počet vzduchových trysiek: | 100 X $\varnothing$ 3 mm                     | 130 X $\varnothing$ 3 mm                     |
| Nominálny výkon:           | 220 – 240 V~, 50 Hz                          | 220 – 240 V~, 50 Hz                          |
| Ohrevné zariadenie:        | 1 800 W/1,63 HP                              | 1 800 W/1,63 HP                              |
| Tryska:                    | 600 W/0,81 HP                                | 600 W/0,81 HP                                |
| Dĺžka napájacieho kábla:   | 5,0 m                                        | 5,0 m                                        |
| Filtre:                    | 12 V CC, 50 Hz 30 W, 1 880 l/420 galónov/h   | 12 V CC, 50 Hz 30 W, 1 880 l/420 galónov/h   |
| Kryt:                      | PVC laminovaný polyester s hliníkovou fóliou | PVC laminovaný polyester s hliníkovou fóliou |
| <b>Model:</b>              | <b>YJ824</b>                                 | <b>FJ624</b>                                 |
| Počet osôb:                | 8                                            | 6                                            |
| Kapacita vody:             | 1 413 l/373 galónov                          | 950 l/252 galónov                            |
| Vonkajší priemer:          | 2,40 m/94"                                   | 1,85 m/73"                                   |
| Vnútorň priemer:           | 2,00 m/78,7"                                 | 1,50 m/59"                                   |
| Výška:                     | 0,65 m/25,6"                                 | 0,65 m/25,6"                                 |
| Počet vzduchových trysiek: | 130 X $\varnothing$ 3 mm                     | 130 X $\varnothing$ 3 mm                     |
| Nominálny výkon:           | 220 – 240 V~, 50 Hz                          | 220 – 240 V~, 50 Hz                          |
| Ohrevné zariadenie:        | 1 800 W/1,63 HP                              | 1 800 W/1,63 HP                              |
| Tryska:                    | 600 W/0,81 HP                                | 600 W/0,81 HP                                |
| Dĺžka napájacieho kábla:   | 5,0 m                                        | 5,0 m                                        |
| Filtre:                    | 12 V CC, 50 Hz 30 W, 1 880 l/420 galónov/h   | 12 V CC, 50 Hz 30 W, 1 880 l/420 galónov/h   |
| Kryt:                      | PVC laminovaný polyester s hliníkovou fóliou | PVC laminovaný polyester s hliníkovou fóliou |

## DÔLEŽITÉ:

Vzhľadom na kombinovanú hmotnosť vŕivky, vody a používateľov je mimoriadne dôležité, aby bol podklad, na ktorom je vŕivka nainštalovaná, hladký, vyrovnaný a vodorovný a schopný rovnomerne uniesť túto hmotnosť počas celého obdobia, keď je vŕivka nainštalovaná. Ak je vŕivka umiestnená na povrchu, ktorý nespĺňa tieto požiadavky, akékoľvek poškodenie spôsobené nesprávnym podkladom bude mať za následok zánik záruky. Majiteľ vŕivky je po celý čas zodpovedný za zabezpečenie integrity miesta, na ktorom je umiestnená.

### a) Inštalácia v interiéri:

Ak vŕivku inštalujete v interiéri, dbajte na to, aby boli splnené osobitné požiadavky

1. Podlaha musí mať dostatočnú nosnosť na to, aby bola schopná uniesť váhu vŕivky. Podlaha by mala mať protišmykový, rovný povrch.
2. Pri inštalácii vŕivky v interiéri je nevyhnutné zabezpečiť primeraný odvod vody pri preplnení vŕivky. Pri príprave novej miestnosti pre vŕivku sa odporúča nainštalovať podlahový odtok.
3. Vlhkosť je prirodzeným vedľajším účinkom inštalácie vŕivky. V priestore, kde plánujete vŕivku umiestniť, vyhodnoťte vplyv vlhkosti vzduchu na odkryté drevo, papier atď. Na minimalizáciu týchto účinkov je najlepšie zabezpečiť dostatočné vetranie vybranej miestnosti. S rozhodnutím, či je potrebné odvetranie priestoru vo väčšom rozsahu môže pomôcť architekt.

**POZNÁMKA:** Vŕivku neumiestňujte na koberec alebo iný materiál, ktorý môže byť poškodený vplyvom vlhkosti.

### b) Inštalácia v exteriéri:

1. Bez ohľadu na to, kde vŕivku inštalujete, je dôležité, aby ste mali pevný nosný základ. Ak inštalujete vŕivku vonku, uistite sa, že na mieste inštalácie nie sú žiadne ostré predmety, ktoré by ju mohli poškodiť, a že dané miesto je rovné, aby bola zabezpečená stabilita vŕivky.
2. Počas plnenia, vypúšťania alebo počas používania sa môže voda z vŕivky vyliť. Vŕivka by mala byť nainštalovaná v blízkosti odtoku vody.
3. Povrch vŕivky nenechávajte dlhodobo vystavený priamemu slnečnému žiareniu.

### c) Montáž:

Ak vírivku inštalujete v interiéri, dbajte na to, aby boli splnené osobitné požiadavky

1. Podlaha musí byť čistá. Vyberte vírivku z obalu. Rozložte vírivku a ochranný kryt. Uistite sa, že sú obidva diely otočené správnou stranou nahor.

### UPOZORNENIE

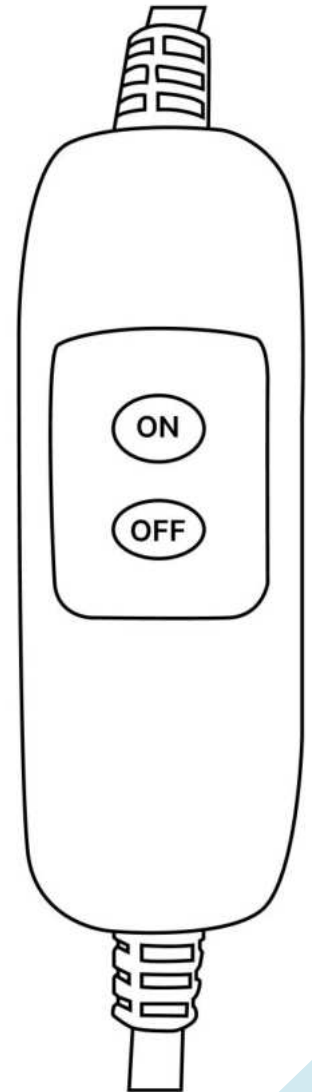
Pred spustením vírivky vykonajte test prúdového chrániča, ktorý je umiestnený na konci napájacieho kábla. Prúdový chránič je nutné otestovať pred každým použitím:

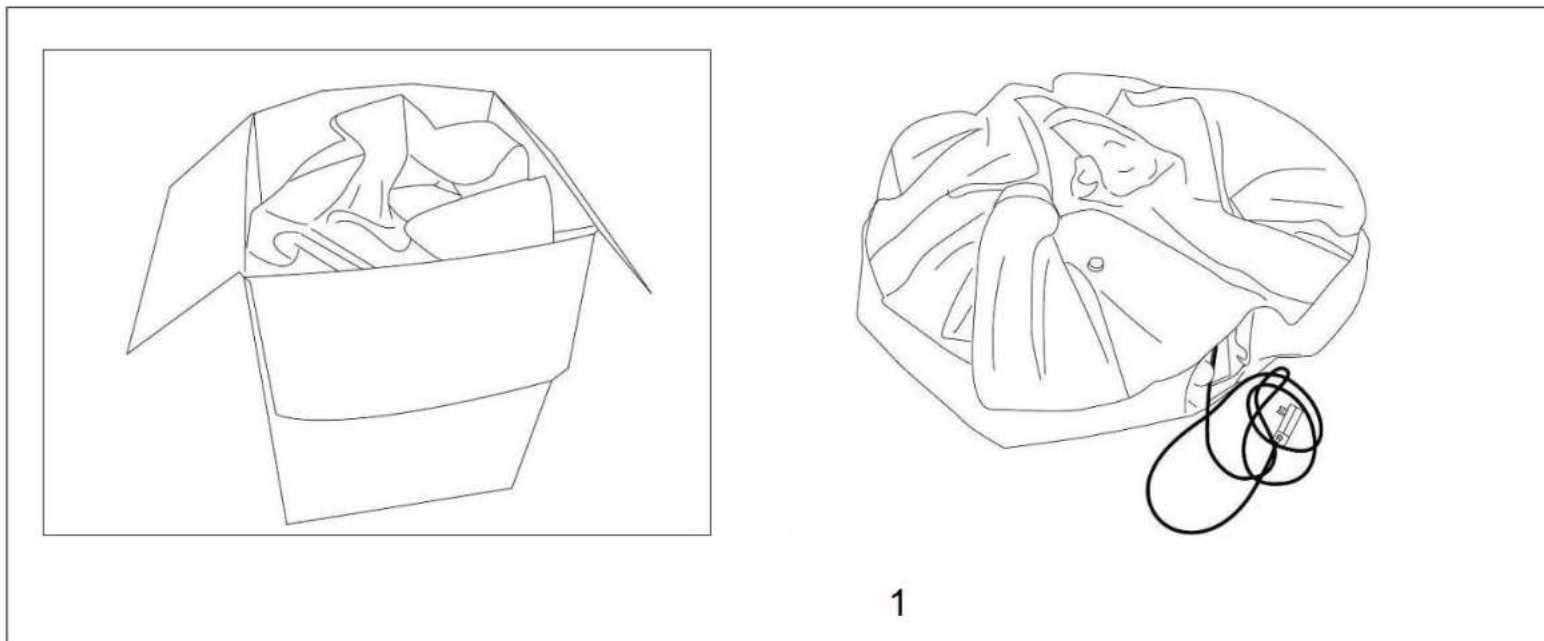
- a. Zapojte napájací kábel do uzemnenej elektrickej zásuvky.
- b. Na prúdovom chrániči stlačte tlačidlo ON. Zasvieti sa červený indikátor.
- c. Stlačte tlačidlo OFF na prúdovom chrániči. Indikátor prúdového chrániča by mal zhasnúť a elektrické zariadenie by sa malo vypnúť.
- d. Opäť stlačte tlačidlo ON a vírivka bude pripravená na použitie.

**NEPOUŽÍVAJTE** vírivku, ak prúdový chránič nefunguje správne (napr. ak sa prúdový chránič nezapne alebo sa nerozsvieti indikátor, alebo ak nastanú počas testu prúdového chrániča akékoľvek iné problémy). Odpojte napájací kábel a kontaktujte servis alebo kvalifikovaného elektrikára, aby poruchu odstránil.

**NEDEMONTUJTE** prúdový chránič. Vo vnútri prúdového chrániča nie sú žiadne opraviteľné diely. Otvorením prúdového chrániča záruka zaniká.

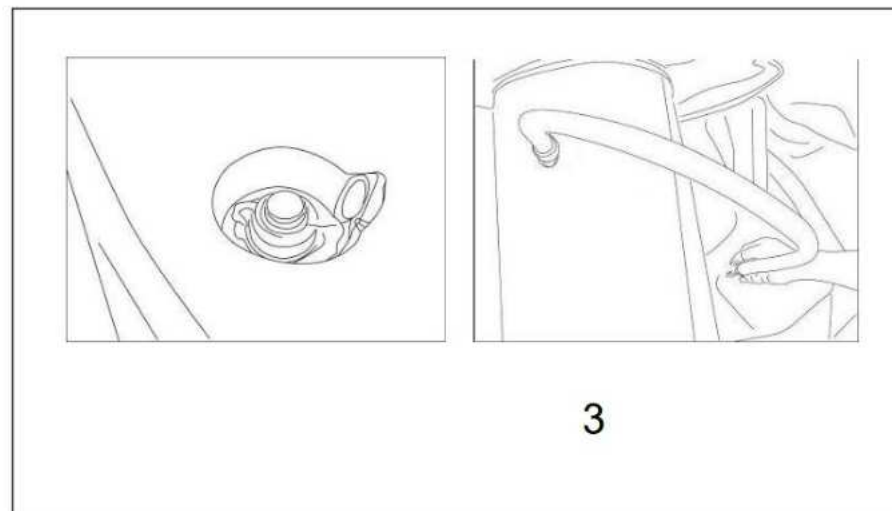
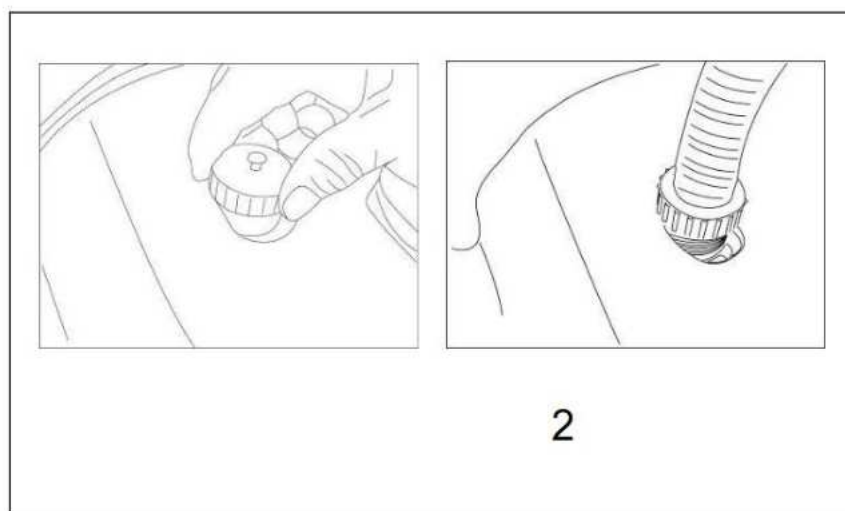
**NEODPÁJAJTE** výrobok z elektrickej siete ťahaním za kábel, môžete tým poškodiť prúdový chránič.





2. Otvorte výstup vzduchu na vírivke. Naskrutkujte naň jeden koniec nafukovacej hadice.

3. Otvorte vzduchový ventil na vírivke. Druhý koniec nafukovacej hadice pripojte k ventilu.

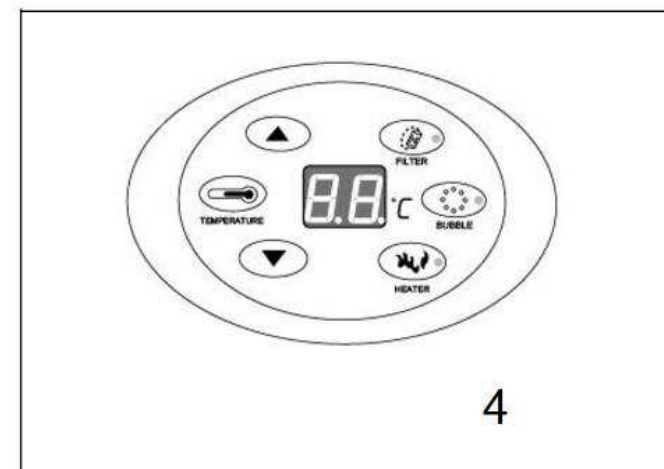


4. Napustite vírivku stlačením tlačidla „Jet“.

Keď je vírivka správne napustená, stlačením tlačidla „Jet“ vypnete bublinky.

Upozornenie 1: Zamedzte nadmernému nafúknutiu.

Upozornenie 2: Ak vírivku potrebujete dofúknuť, keď je naplnená vodou, musíte najprv na 2 – 3 minúty zapnúť trysky stlačením tlačidla „Jet“ a potom postupovať podľa vyššie uvedených krokov 2 – 5.



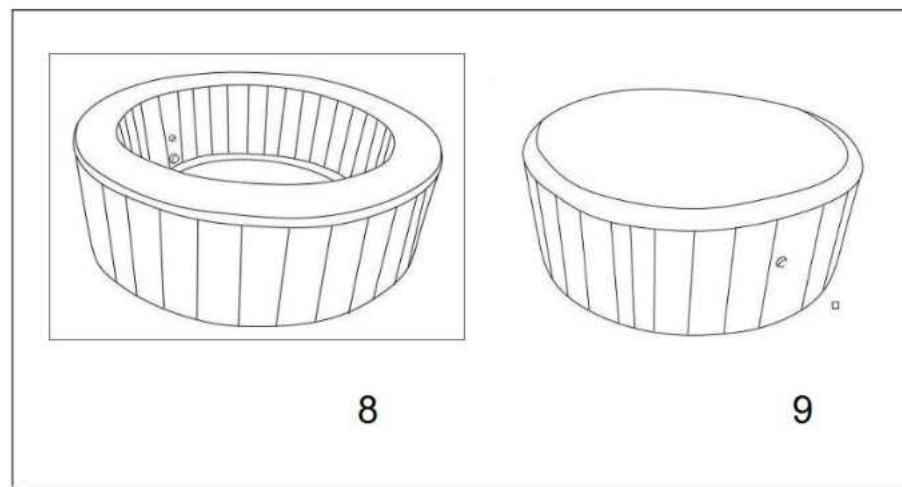
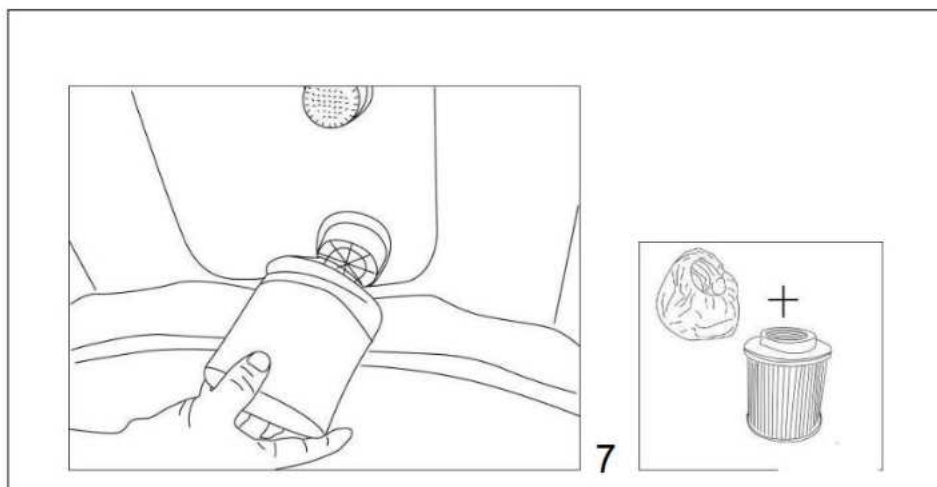
5. Odstráňte nafukovaciu hadicu a pevne zaskrutkujte ventil.

6. Odstráňte nafukovaciu hadicu z výstupu vzduchu a pevne zaskrutkujte maticu.

7. Otočením v smere hodinových ručičiek naskrutkujte filtračnú vložku na prívod vody na stene vírivky.

8. Naplňte vírivku pomocou záhradnej hadice tak, aby hladina vody dosahovala líniu vytlačenú na stene vírivky.

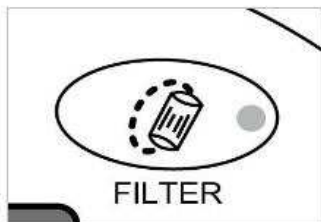
9. Nasadte na vírivku ochranný kryt.



## PREVÁDZKA:

A Uistite sa, že hladina vody dosahuje líniu vytlačenú na stene vŕivky. Nikdy nepoužívajte napájací agregát na sucho, pretože takýto typ prevádzky má za následok zánik záruky.

### B Ovládací panel



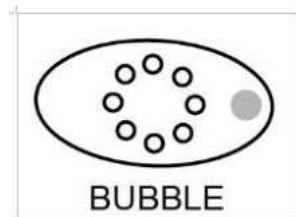
**Tlačidlo FILTER** – tlačidlo zapnutia filtračného systému.

Stlačte toto tlačidlo, filtračné čerpadlo sa spustí a rozsvieti sa červená kontrolka.

Opätovným stlačením sa čerpadlo zastaví a kontrolka zhasne.

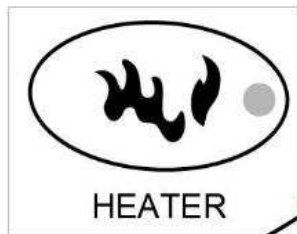
Po 168 hodinách celkovej prevádzky FILTRAČNÉHO ČERPADLA sa na displeji zobrazia písmená „FC“ sprevádzané výstražným tónom. Rozsvieti kontrolka tlačidla filtračného systému, ale filtračné čerpadlo v skutočnosti nebude fungovať. Kontrolka tlačidla ohrevu bude zhasnutá a ohrevný systém nebude fungovať. Aby kontrolka filtračného systému zhasla, musíte stlačiť tlačidlo „FILTER“ na 5 sekúnd. Vtedy sa písmená „FC“ z displeja stratia a výstražný tón stíchne. Na displeji sa zobrazí skutočná teplota vody. Všetky tlačidlá sa vrátia do normálneho prevádzkového stavu.

Zobrazenie „FC“ a výstražný tón používateľa informujú, aby vyčistil alebo vymenil filtračnú vložku.



**Jet Key** – tlačidlo zapnutia a vypnutia prúdového systému. Stlačte toto tlačidlo, vzduchové čerpadlo sa spustí a rozsvieti sa červená kontrolka. Opätovným stlačením prúdový systém vypnete a kontrolka zhasne. Systém trysiek sa po 20 minútach práce automaticky vypne. Pre opätovné spustenie je potrebné počkať 10 minút a potom znova stlačiť tlačidlo Jet. Funkciu tvorby bubliniek je možné vypnúť a opäť zapnúť.

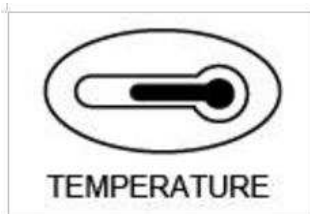
Ak však bola funkcia bubliniek zapnutá po dobu 15 minút a došlo k jej vypnutiu, pre opätovné spustenie je potrebné počkať 10 minút a potom znova stlačiť tlačidlo Jet.



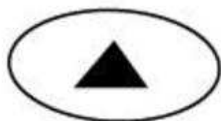
**Tlačidlo HEATER** – tlačidlo zapnutia a vypnutia ohrevného systému. Po stlačení tohto tlačidla sa spustí ohrevný systém a rozsvieti sa červená kontrolka. Opätovným stlačením sa činnosť ohrevného systému zastaví a kontrolka zhasne. Po stlačení tlačidla HEATER sa spustí ohrevný systém a rozsvieti sa červená kontrolka. Súčasne sa rozsvieti aj červená kontrolka tlačidla FILTER a spustí sa filtračné čerpadlo.

Jedná sa o normálny jav potrebný pre správne fungovanie prístroja.

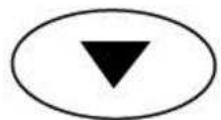
Po dosiahnutí nastavenej teploty ohrevný systém prestane pracovať, kontrolka HEATER však bude naďalej svietiť. Keď teplota vody klesne o 2 stupne pod nastavenú teplotu, ohrevný systém sa automaticky spustí.



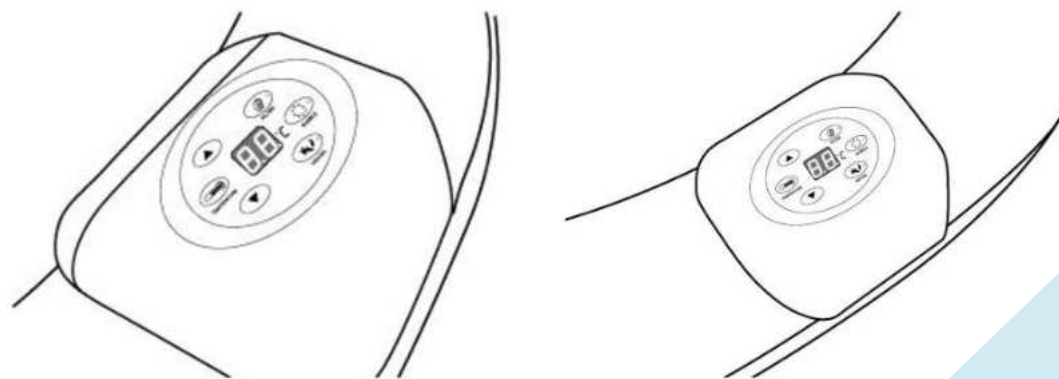
**Tlačidlo TEMPERATURE** – tlačidlo na nastavenie teploty. Po stlačení tohto tlačidla začnú čísla na displeji blikať a bude možné nastaviť teplotu pomocou stlačenia tlačidiel pre zvýšenie alebo zníženie teploty. Po dokončení nastavení opätovným **stlačením tlačidla TEMPERATURE potvrdíte váš výber**. Predvolená teplota je 40 °C, no teplotu možno nastaviť v rozmedzí 20 – 40 °C. Vplyvom rôznych vonkajších faktorov môže nastať situácia, kedy bude rozdiel teploty zobrazenej na ovládacom paneli +/- 3 °C oproti skutočnej teplote vody.



----- Tlačidlo na zvýšenie teploty



----- Tlačidlo na zníženie teploty



Základňa ovládača je vyrobená z ekologického, mäkkého a pohodlného PU materiálu.

Povrch základne je možné umývať. Ovládač je pochrómovaný, čo spĺňa požiadavky smernice ROHS.

## Telo vírivky:

1. Venujte pozornosť línii hladiny vody vyznačenej na stene vírivky.

Nenapĺňajte vírivku vyššie alebo nižšie, než po túto líniu.

2. Údržba vody vo vírivke

2.1 Voda vo vírivke by sa mala pravidelne v stanovenom čase filtrovať.

Neustále filtrovanie vody sa neodporúča.

2.2 Voda vo vírivke by sa mala pravidelne ošetrovať chemickými prostriedkami.

Nesmú sa však používať chemické prostriedky

s vápenatými iónmi. Ak sa na úpravu vody používajú chemické prostriedky s obsahom vápenatých iónov, je veľmi pravdepodobné, že sa na stenách vírivky a vnútorných ohrevných rúrkach vytvorí vodný kameň.

Vodný kameň priamo poškodí vnútorné elektrické komponenty vo vnútri rozvádzača a ďalej ovplyvní jeho životnosť. Záruka sa na takéto poškodenie nevzťahuje.

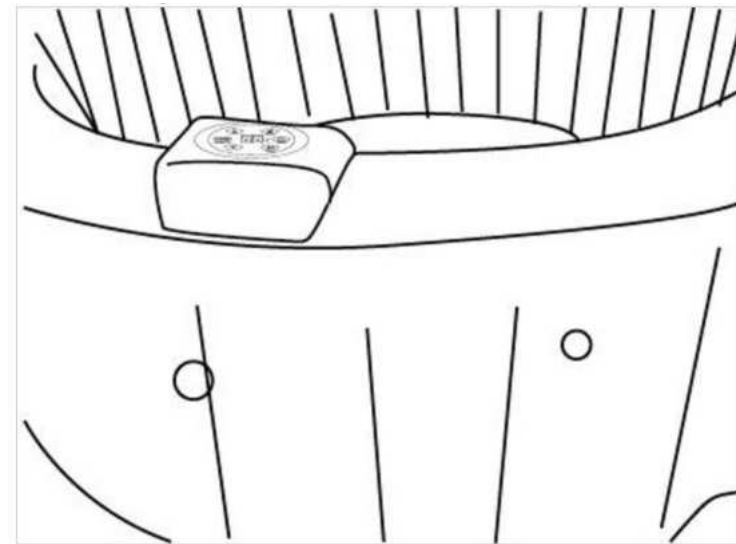
2.3 Po 168 hodinách celkovej prevádzky FILTRAČNÉHO ČERPADLA sa na displeji zobrazia písmená „FC“ sprevádzané výstražným tónom, ktoré používateľa informujú, aby vyčistil alebo vymenil filtračnú vložku.

3. Uskladnenie vírivky

Úplne vypustite vodu a zotrite kvapky vody na stenách.

Potom odložte vírivku na 24 hodín, odsajte vzduch a zložte. Ak je zima, zložte vírivku v interiéri. Keďže je vonkajšia teplota v zime veľmi nízka, materiály môžu stvrdnúť. V takom prípade môže skladanie materiály poškodiť.

Po dôkladnom zložení vložte vírivku obalu, ktorý je súčasťou tohto výrobku a potom ju umiestnite na tienisté miesto, aby ste sa vyhli priamemu slnečnému žiareniu.



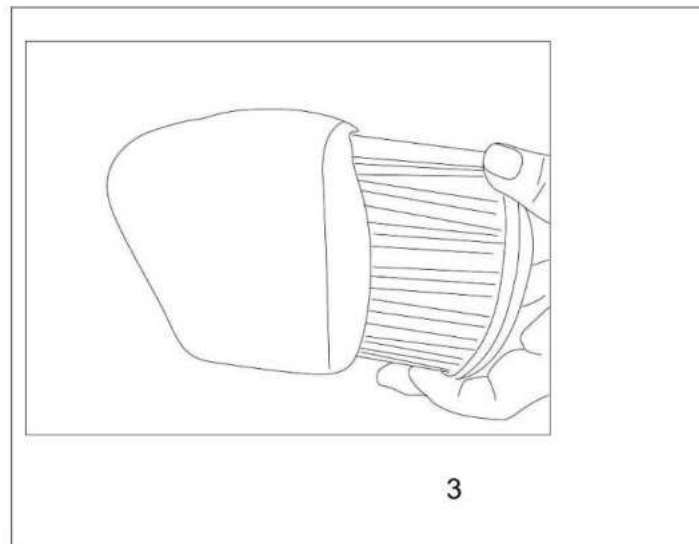
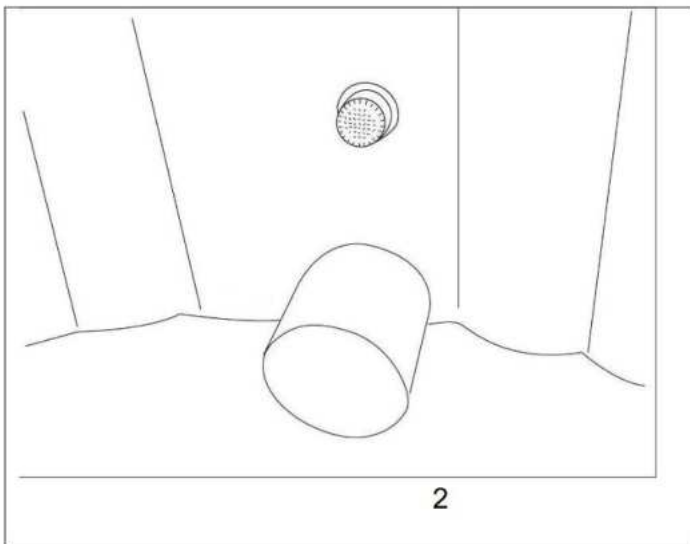
## ÚDRŽBA:

### A Údržba vody

1. Filtračná vložka sa musí po každom použití vyčistiť. Filtračná vložka by sa mala vymieňať aspoň raz za mesiac v závislosti od použitia.
2. Každých niekoľko dní vymeňte vodu alebo použite vhodné bazénové chemikálie. Všetky vírivky vyžadujú používanie bazénovej chémie. Ďalšie informácie o chemickej údržbe získate u miestneho predajcu bazénových potrieb. Dodržiavajte pokyny výrobcu chemikálie. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie vírivky v dôsledku nesprávneho používania chemikálií a nesprávneho zaobchádzania s vodou vo vírivke.
  - a. Rovnováha vody; odporúčame udržiavať PH vody medzi 7,2 a 7,8, celkovú alkalitu medzi 80 a 120 ppm a voľný chlór medzi 3 až 5 ppm. Zakúpte si testovaciu súpravu a otestujte chemické zloženie vody pred každým použitím vírivky, najmenej raz týždenne. Nízke PH poškodí vírivku aj čerpadlo. Na poškodenie spôsobené chemickou nerovnováhou sa záruka nevzťahuje.
  - a. Za sanitáciu vody je zodpovedný majiteľ vírivky, ktorý ju zabezpečuje pravidelným (v prípade potreby každodenným) pridávaním schváleného dezinfekčného prostriedku. Dezinfekčný prostriedok chemicky reguluje baktérie a vírusy prítomné vo vode alebo vnesené počas používania vírivky.

## B Čistenie filtračnej vložky

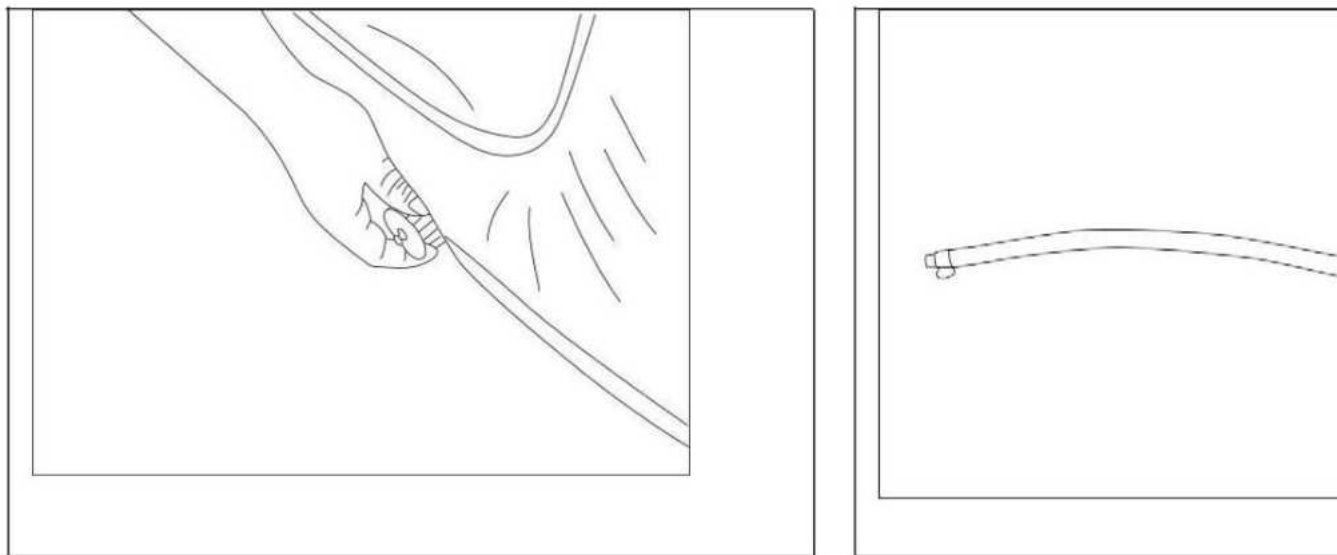
1. Pred nasledujúcimi činnosťami sa uistite, že ste prístroj odpojili z elektrickej siete.
2. Odskrutkujte filtračnú vložku otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
3. Odstráňte kryt filtračnej vložky.



4. Filtračnú vložku možno opláchnuť záhradnou hadicou a znovu použiť. Ak však filtračná vložka zostane znečistená a sfarbená, je potrebné ju vymeniť.
5. Nasadte kryt filtračnej vložky a otočením v smere hodinových ručičiek umiestnite filtračnú vložku na prívod vody. Filtračná vložka musí mať vždy kryt. Používaním bez krytu sa vírivka poškodí a stratíte záruku.

### C Vypustenie vody

1. Uistite sa, že ste prístroj odpojili z elektrickej zásuvky.
2. Plastovú zátku zasunúte do otvoru vo vnútornej stene vŕivky.



3. Otvorte zátku na vonkajšej stene vŕivky. Naskrutkujte do nej jeden koniec nafukovacej hadice.
4. Vytiahnite plastovú zátku z otvoru na vnútornej stene vŕivky, kadiaľ následne voda vytečie.
5. Keď je vŕivka prázdna, zapnite funkciu trysky na 2 – 3 minúty stlačením tlačidla „Jet“, aby ste vypustili vodu zo vzduchového potrubia.
6. Po úplnom vypustení vody odstráňte nafukovaciu hadicu a naskrutkujte maticu.

### D Čistenie vŕivky

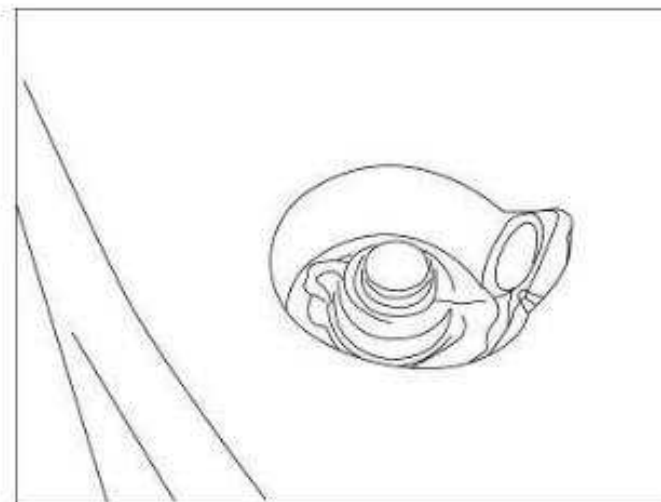
Vo vode sa postupne hromadia zvyšky čistiacich prostriedkov a rozpustené pevné látky z plaviek a chemikálií.

Vyčistite vŕivku mydlom a vodou a potom ju opláchnite.

Poznámka: nepoužívajte tvrdé kefy ani abrazívne čistiacie prostriedky.

## Vyfúknutie vírivky

**Vírivku vyfúknete jednoducho odskrutkovaním vzduchového ventilu a vypustením vzduchu.**



### OPRAVA A SKLADOVANIE

#### 1. Oprava vírivky

Ak je vírivka roztrhnutá alebo prepichnutá, použite priloženú záplatu na opravu. Opravovanú oblasť vysušte. Na opravnú záplatu naneste lepidlo (špeciálne lepidlo na PVC môžete kúpiť priamo v miestnych špecializovaných obchodoch) a potom ju priložte na poškodené miesto. Vyhladte povrch, aby ste odstránili všetky vzduchové bubliny. Zvyčajne je možné vykonať bezpečnú a nenápadnú opravu. Vírivku po oprave nepoužívajte najmenej 12 hodín.

#### 2. Skladovanie vírivky

Uistite sa, že je z vírivky a ovládacieho boxu vypustená všetka voda. Je to kľúčové z hľadiska predĺženia životnosti vírivky. Odporúčame použiť vysávač na mokré alebo suché vysávanie navyfúknuť alebo vysatie vody z potrubia vírivky a čerpadla. Vyberte filtračnú vložku. Odporúča sa, aby ste vírivku skladovali v pôvodnom obale na teplom a suchom mieste.

Poznámka: Plast sa pri vystavení teplotám pod bodom mrazu stáva krehkým a náchylným na poškodenie.

Mráz môže vírivku vážne poškodiť. Nesprávne uskladnenie vírivky v zime môže viesť k jej poškodeniu a zániku záruky.

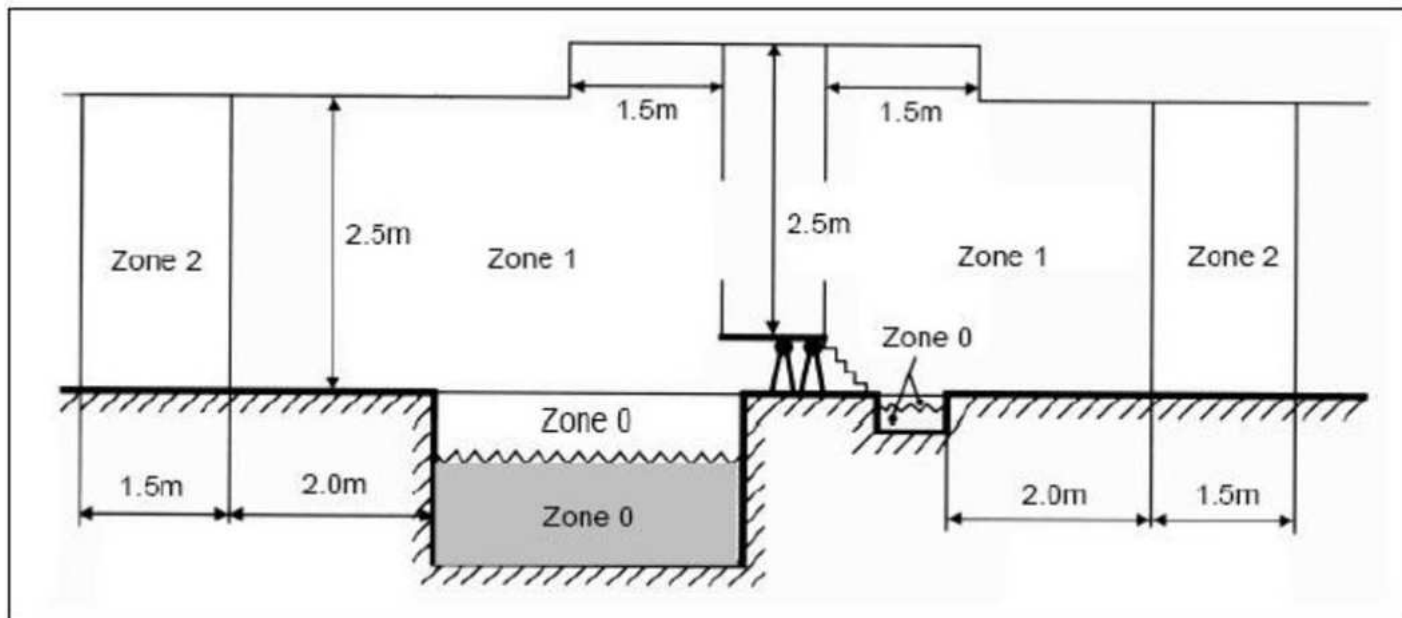
## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Tu je niekoľko užitočných tipov, ktoré vám pomôžu diagnostikovať a odstrániť niektoré bežné zdroje problémov.

| Problémy                   | Pravdepodobné príčiny                                                                                                                   | Riešenia                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Systém trysiek nefunguje   | --- Vzduchové čerpadlo je príliš horúce<br>--- Niečo nie je v poriadku s napájacím boxom                                                | --- Odpojte vzduchové čerpadlo. Po vychladnutí vzduchového čerpadla zasunúť zástrčku do zásuvky a stlačením tlačidla Jet ho aktivujte.<br>--- Ak sa činnosť neobnoví, zavolajte servis.                                   |
| Ohrevný systém nefunguje   | --- Príliš nízka nastavená teplota<br>--- Znečistená filtračná kazeta<br>--- Nezodpovedajúca hladina vody<br>--- Zlyhal ohrevný prvok   | --- Nastavte na vyššiu teplotu (20 – 40 °C).<br>--- Včas vyčistite/vymeňte filtračnú vložku.<br>--- Doplňte vodu na určenú úroveň.<br>--- Zavolajte servis.                                                               |
| Filtračný systém nefunguje | --- Znečistená filtračná kazeta<br>--- Niečo nie je v poriadku s napájacím boxom<br>--- Príliš nízke napätie alebo nesprávna frekvencia | --- Včas vyčistite/vymeňte filtračnú vložku.<br>--- Ak sa zariadenie nevynuluje, zavolajte servis.<br>--- Požiadajte odborného elektrikára, aby skontroloval, či je vstupné napätie alebo frekvencia v domácnosti správna |
| Únik vody z vírivky        | --- Vírivka je roztrhnutá alebo prepichnutá                                                                                             | --- Použite opravnú záplatu                                                                                                                                                                                               |
| Voda nie je čistá          | --- Nedostatočný čas filtrovania<br>--- Znečistená filtračná vložka<br>--- Nevhodná údržba vody                                         | --- Predĺžte čas filtrácie.<br>--- Vyčistite/vymeňte filtračnú vložku.<br>--- Dodržiavajte pokyny výrobcu chemikálií.                                                                                                     |
| Hlásenie HL<br>Hlásenie SH | --- Nedostatočný čas filtrovania<br>--- Znečistená filtračná vložka<br>--- Nevhodná údržba vody                                         | --- Zavolajte servis.                                                                                                                                                                                                     |

## ÚROVEŇ OCHRANY VODY

**Varovanie:** Úrovne ochrany zariadenia pred vodou v rôznych produktových zónach sú odlišné. Pozrite si nasledujúcu schému:



### Poznámka:

Rozmery meranej zóny sú obmedzené stenami a pevnými priečkami.

Vyššie uvedený obrázok – rozmery plaveckých bazénov a detských bazénov.

## BEZPEČNOSŤ A OZNÁMENIA

1. Miestne doplnkové vyrovnanie potenciálu musí spájať všetky cudzie vodivé časti v zónach 0, 1 a 2 s ochrannými vodičmi všetkých exponovaných vodivých častí nachádzajúcich sa v týchto zónach.
2. Opatrenia na ochranu nevodivým umiestnením a neuzemneným ekvipolentným pospájaním nie sú povolené.
3. Elektrické zariadenie musí mať aspoň tieto stupne ochrany:
4. Rozbočovače sa nesmú inštalovať v zónach 0 a 1 s výnimkou zóny 1, kde je to povolené pre obvody SELV.
5. V zóne 0: IPX8
6. V zóne 1: IPX5
7. V zónach 0 a 1 sa nesmú inštalovať žiadne rozvádzače a príslušenstvo.
8. Transformátor musí byť umiestnený mimo zóny 1.

## **Obmedzenia a vylúčenia záruky**

Záruka je obmedzená. Vzťahuje sa na samotnú vŕivku počas uvedeného obdobia. Táto záruka ruší alebo obmedzuje všetky ostatné predpokladané alebo vyjadrené záruky s výnimkou tých, ktoré nemožno rušiť alebo obmedzovať podľa zákonov štátu, v ktorom sa výrobok používa. Výrobca nepochybne ani nedovoľuje žiadnej strane, vrátane distribútorov alebo predajcov, aby za neho prevzali akékoľvek iné záväzky alebo zodpovednosť. Výrobca v žiadnom prípade nezodpovedá za žiadne nároky na náhradu škody vzniknutej v dôsledku nekorektného používania, inštalácie alebo opravy vŕivky, okrem iného vrátane poškodenia pri preprave, prepichnutia, prerezania vinylu, nákladov na vodu a/alebo odpadovú vodu, poškodenia mrazom alebo poškodenia okolitých priestorov, miestností, nábytku alebo záhradnej architektúry alebo škody vzniknutej nemožnosťou používania. Kupujúci je zodpovedný za zabezpečenie primeraného prístupu do všetkých priestorov v okolí vŕivky, aby sa mohol riadne vykonať servis. Technické údaje produktu sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

## **Úkony, ktoré rušia platnosť záruky**

Táto záruka zaniká, ak bola vŕivka upravená, nesprávne použitá, zneužitá alebo opravená neoprávnenou osobou, alebo ak nebola nainštalovaná podľa výrobných pokynov. Ďalšie úkony, ktoré vedú k zániku záruky, sú prevádzka vŕivky bez vody alebo s nesprávnou hladinou vody, používanie predlžovacieho kábla, nesprávna chemická údržba, zakopanie vŕivky pod úroveň zeme, poškodenie ľadom alebo zamrznutím, nízke napätie alebo nadmerné napätie.



**Správna likvidácia tohto výrobku. Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným odpadom z domácnosti v celej EÚ.**

**Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite systém vrátenia a zberu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Tento výrobok môžu odovzdať na ekologickú recykláciu.**